

El Manual de **Presupuesto**

**Su Guía de Sentido Común para el
Proceso Presupuestario**

Bienvenido

Aquí a la Birmingham City Council, creemos que no debería ser necesario ser elegido para un cargo público para saber exactamente cómo se elabora el presupuesto de la ciudad y cómo se implementa cada año.

Los presupuestos de los gobiernos municipales desempeñan un papel crucial en la configuración de las prioridades y la dirección de una ciudad. El año fiscal pasado, la Ciudad aprobó el presupuesto más grande hasta la fecha con \$554 millones.

Pero aunque el año fiscal comienza el 1 de julio, el Council trabaja constantemente para mantener un presupuesto equilibrado.

El año pasado, nuestras oficinas recibieron aproximadamente 1,600 llamadas, 12,000 correos electrónicos y asistimos 1,000 Neighborhood Association meetings. Aquí es donde el asunto se pone en marcha y escuchamos a nuestros residentes decir qué prioridades les gustaría que se reflejaran en el presupuesto anual.

El presupuesto no comienza y termina con su aprobación todos los años. La mayoría de las semanas se pueden encontrar enmiendas al presupuesto de la Ciudad en la agenda del City Council. Entonces, para entender un poco más, debemos dividirlo en dos categorías: el presupuesto operativo y el presupuesto de capital.

Presupuesto Operativo y Presupuesto Capital

Propósito y Enfoque

Presupuesto Operativo

El presupuesto operativo, conocido como General Fund Budget, se centra en los gastos diarios y los costos recurrentes asociados con el funcionamiento de la Ciudad. Cubre actividades operativas como salarios, beneficios para empleados, servicios públicos, mantenimiento, vehículos y equipos de flota, equipos de seguridad pública y otros gastos de rutina necesarios para proporcionar servicios continuos.

Presupuesto Capital

El presupuesto de capital, por otro lado, está diseñado para gastos de capital que implican inversiones a largo plazo en activos. Se centra en grandes proyectos de infraestructura, construcción y adquisición de activos fijos como edificios, carreteras, puentes y equipos. Los proyectos de capital suelen tener una vida útil más larga y contribuyen al desarrollo de la ciudad.



Fuentes de Financiamiento

Presupuesto operativo

El presupuesto operativo suele financiarse a través de fuentes de ingresos recurrentes, como impuestos, tasas y subvenciones. Cubre los gastos diarios que se requieren para mantener los servicios existentes.

Presupuesto Capital

El financiamiento del presupuesto de capital generalmente se obtiene a través de fuentes como bonos, subvenciones y asignaciones específicas de ahorros o reservas. Los proyectos de capital a menudo requieren importantes inversiones iniciales y la financiación puede garantizarse durante un período prolongado.



Muchos de los gastos recurrentes de la Ciudad ya están incluidos en el presupuesto anual. Por ejemplo, en el FY2024 Operating Budget, Aproximadamente el 83% de esa cantidad se dedicó a los departamentos de la ciudad para cubrir salarios, beneficios para los empleados, gestión de equipos, comunicaciones y todos los costos administrativos necesarios para ejecutar un gobierno que funcione.

Los fondos restantes del General Fund Budget se asignan a una variedad de iniciativas de reurbanización, transporte, programas para jóvenes y servicios sociales.



MAYOR COUNCIL ACT

La buena gente de los nueve distritos de Birmingham elige a un City Councilor para representar los mejores intereses de su comunidad. El City Council es el órgano legislativo de Birmingham. Imagínelos como la versión más pequeña del Congreso de Birmingham, pero mucho más accesible y no partidista. Nadie se postula para un cargo municipal como Republicano, Demócrata o Independiente.

A veces, la gente viene a las City Council Meetings para hablar con los Councilors y expresarles sus opiniones, buenas y malas.

De eso se trata la democracia! Pero a pesar de lo que algunos puedan creer, el Council no puede emitir directivas a los departamentos de la ciudad.

Ese es el trabajo del Mayor.



Por encima de todo, la misión del Council es legislar, defender, aprobar un presupuesto equilibrado y nombrar miembros para juntas y agencias.

Cada dos años, un City Council President and President Pro Tem son elegidos por una mayoría de los nueve concejales. El President es la persona que mantiene las reuniones en movimiento y se asegura de que todos tengan la oportunidad de hablar. Mantienen las reuniones avanzando en la dirección correcta porque es fácil perderse entre las luces brillantes y la emoción.

El President también tiene la responsabilidad de nombrar miembros y un presidente para supervisar los 10 comités dentro Del City Council. Estos comités discuten, debaten y examinan las ordenanzas, contratos y otros elementos que están programados para presentarse ante el consejo en pleno. Piense en los comités como un punto de entrada para la legislación futura. Los tres miembros de cada comité votan para recomendar o no el artículo.



Cómo fue

En 2016, la Alabama Legislature realizó cambios a la Mayor-Council Act que impactan la forma en que se desarrolla el proceso anual. Antes de los cambios, The Mayor Council Act podría hacer cambios al presupuesto propuesto y a los departamentos de la ciudad. Ahora, cualquier enmienda a los presupuestos y departamentos propuestos necesita la aprobación por escrito de la oficina del Mayor.

Los cambios a la Mayor-Council Act después de la sesión legislativa de 2016 otorgaron autonomía a los alcaldes de Birmingham en lo que respecta a decisiones presupuestarias y restringieron la capacidad del Council para realizar cambios sin la aprobación del alcalde.



Cómo es

Por estatuto, el Consejo todavía debe celebrar una audiencia pública sobre el presupuesto, a pesar de que la Legislatura del Estado de Alabama anuló la capacidad del cuerpo legislativo para realizar cambios en 2016. (Act No. 2013-376(HB 523),2(5.08))

Presentación del Presupuesto

En el día que fije el Council, pero en ningún caso después del 20 de mayo de cada año, el alcalde presentará al Council: Un presupuesto separado y vigente de ingresos y gastos para el funcionamiento general del gobierno de la ciudad que se conocerá como el general fund budget; un presupuesto para cada servicio público de propiedad y operado por dicha ciudad, un presupuesto de capital y un mensaje presupuestario.



Sec. 5.08.

En la reunión del Council en que se presente el presupuesto y el mensaje presupuestario, el Council determinará el lugar y hora de la audiencia pública sobre el presupuesto, y hará publicar un aviso del lugar y hora, no menos de siete días después de la fecha de publicación, en la cual el Council celebrará una audiencia pública.

Sec. 5.09.

Después de la conclusión de la audiencia pública, el Council, por el voto afirmativo de cinco miembros y sólo si el alcalde lo aprueba por escrito, podrá insertar nuevas partidas de gastos o podrá aumentar, disminuir o eliminar partidas de gastos en el presupuesto del fondo general, excepto que ninguna partida de gasto para el servicio de la deuda, o cualquier otra partida que deba ser incluida por esta Ley u otra disposición de la ley, será reducida o eliminada.

El Council no alterará las estimaciones de ingresos contenidos en dicho presupuesto excepto para corregir omisiones o errores matemáticos y no hará que el total de gastos recomendado por el alcalde se incremente sin una audiencia pública sobre dicho aumento, la cual se llevará a cabo no menos de tres días después de su notificación mediante publicación en un periódico de circulación general publicado en la ciudad. (Act No.2016-277(HB515)).

Sec. 5.10.

Aprobación del presupuesto del fondo general

A más tardar el 20 de junio del año fiscal en curso, el Council, por mayoría de votos, adoptará el presupuesto del fondo general y las ordenanzas que establezcan ingresos adicionales según sea necesario para equilibrar el presupuesto. Si por alguna razón el Council no adopta el presupuesto del fondo general en o antes de ese día, el presupuesto del fondo general del

año fiscal actual será el presupuesto del fondo general para el año siguiente, hasta el momento en que se adopte un presupuesto recientemente revisado por el Council.



VOTE

Cronograma del Presupuesto



Mediados de Marzo

presentaciones de presupuesto departamental

20 de Mayo



fecha límite



Principios de Junio

Audiencia Presupuestaria

20 de Junio

Plazo para que el Council a pruebe el Presupuesto

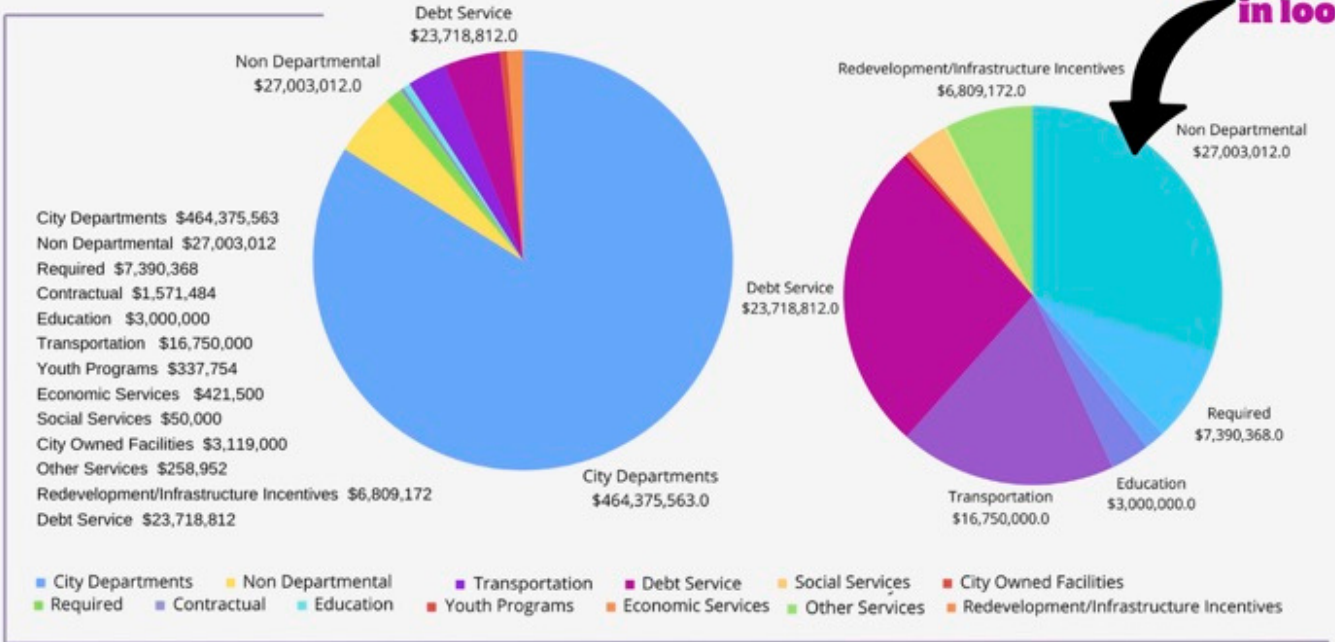


1 de Julio

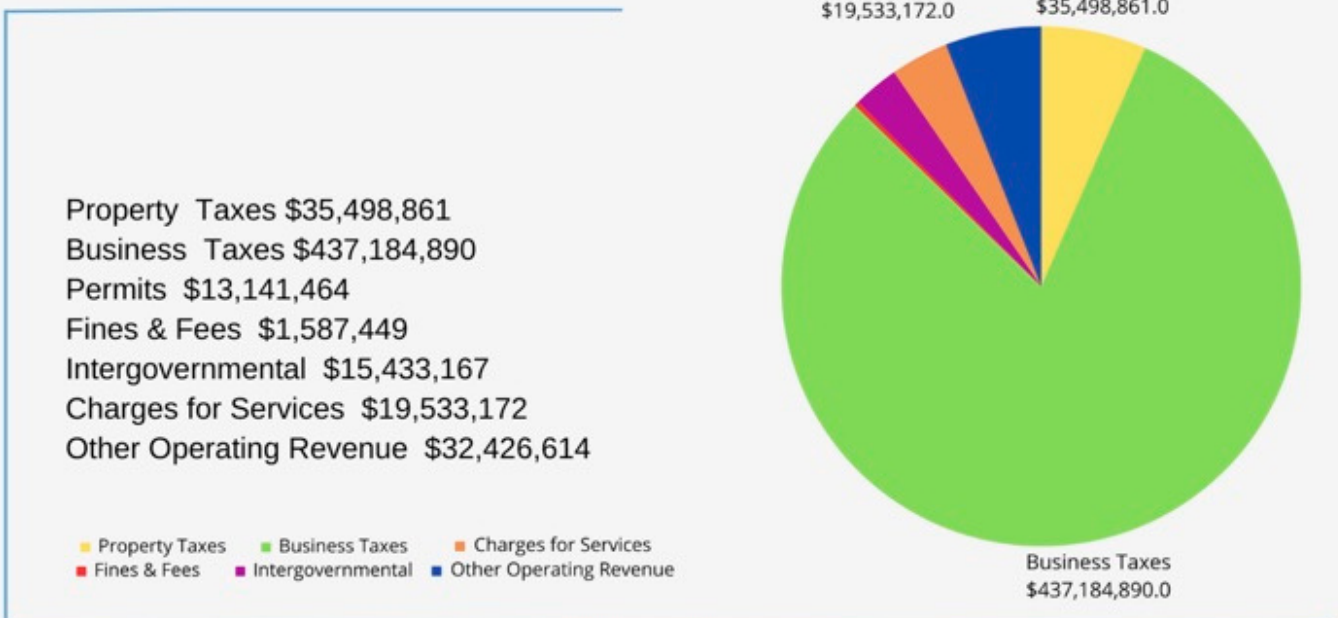
Comienzo de un nuevo año fiscal

Resumen de Gastos del año Fiscal 2024

Una mirada más cercana
A zoomed in look



Resumen de ingresos del año fiscal 2024



**Esto es lo
que
significan
esos datos**



El presupuesto refleja las principales prioridades que están en línea con las innumerables conversaciones que nuestros nueve City Councilors mantienen con los residentes a lo largo del año.

Éstos son algunos de los aspectos más destacados de un presupuesto reciente que describe los programas y proyectos que el City Council ha defendido para mejorar la calidad de vida de todos nuestros residentes en los 99 vecindarios.

Seguridad Pública

\$199,380,203.00

Police and Fire Departments \$1,99,130,203
Traffic Calming: \$250,000



Infraestructura

\$82,412,098.00

Public Works: \$44,541,075
Department of Transportation: \$13,061,851
Street Resurfacing: \$15,000,000
Redevelopment and Infrastructure
Projects: \$6,809,172
Department of Public Works deferred
maintenance: \$3 million



Desarrollo economico

\$10,831,224.00

Capital Projects: \$6,031,951
Department of Innovation and Economic Opportunity: \$4,515,273
Jefferson County Port Authority: \$125,000
Create Birmingham: \$150,000
CAPS: \$9,000



Educación/Servicios para Jóvenes

\$25,338,005.00

Birmingham Public Library: \$15,472,985
Birmingham Promise: \$2 million
Department of Youth Services: \$3,308,416
Birmingham City Schools (Mental Health Services Support): \$1 million
BHM Financial Freedom financial literacy: \$1 million
Conflict resolution through Common Ground H.E.A.T. Curriculum: \$1 million
Safe Haven Program: \$500,000
RESTORE juvenile justice reentry: \$225,000
Kids and Jobs Program: \$210,000 (Department of Youth Services)
McWane Science Center: \$159,104
Theatre and Arts: \$125,000
High School Athletics: \$337,500



Eliminación de Plagas

\$4,000,000.00

Sidewalks: \$200,000 (combined with surplus carry over of \$875,000)
Weed Abatement: \$2 million (combined with surplus carry over of \$1.25 million)
Demolition: \$1 million
Land Bank Authority: \$500,000
Recycling: \$300,000



Parques y espacios verdes

\$26,456,567.00

Parks and Recreation: \$24,125,270
Birmingham Civil Rights Institute capital improvements: \$1 million
Ruffner Mountain: \$250,000
Red Mountain Park: \$250,000
Vulcan Park: \$525,000
Cemetery Improvements/Maintenance: \$306,297



Alojamiento

\$9,765,934.00

Housing rehabilitation: \$2,765,820
Housing opportunities for persons with AIDS: \$1,759,938
HOME Investment Partnership Program: \$1,438,242
Allocations for organizations focused on housing: \$3,801,934



Transporte público

\$16,500,000.00

BJCTA fixed route service: \$11 million
Birmingham Xpress bus rapid transit: \$3 million
Birmingham On Demand powered by VIA: \$2.5 million





¡Cómo participar!

¡Aquí en Birmingham, hay muchas cosas que puedes hacer para ayudar a mejorar la Ciudad Mágica! Todos sabemos que la legislación no es la única manera de marcar la diferencia.

Por ejemplo, si ve un problema con una carretera, basura o semáforos rotos, queremos que informe esos problemas utilizando el MY BHAM 311 App.

Tres formas de informar un problema



**Teléfono
311**

205-254-2489



**Visita el sitio
web**

www.birminghamol.gov/311



**Descarga la
aplicación**



Cuando envíe una queja en línea, asegúrese de tener una cuenta registrada.

Para obtener el servicio más rápido, tenga lista la siguiente información:

***Ubicación del problema**

***Descripción del problema**

***¿Cuánto tiempo ha existido el problema?**

***Tu información de contacto**

Asociaciones de Vecinos

No importa dónde pongas un pie en Birmingham, te encontrarás en uno de los 99 vecindarios de Birmingham.

Las Asociaciones de Vecinos desempeñan un papel importante al garantizar que los tipos de negocios, eventos y desarrollos que buscan ubicarse en un vecindario en particular estén alineados con el carácter del vecindario y con los deseos de quienes viven allí.

Cada una de las 99 asociaciones de vecinos de Birmingham ha recibido dinero de la ciudad durante más de 40 años y puede votar sobre los proyectos en los que quiere gastar su dinero. Existen 99 Asociaciones de Vecinos que se reúnen una vez al mes. Estas reuniones son lo más cerca que la democracia llega a tu puerta. El Council y los Committees consideran seriamente las votaciones que se realizan en las reuniones vecinales cuando se les presenta un tema.





El Birmingham City Council se reúne todos los Martes a las 9:30 horas en el tercer piso del City Hall. Cualquiera que pueda inscribirse en la lista de oradores podrá hacerlo, empezando por 8:45 a.m. directamente afuera de la chamber.

Cada ponente dispone de tres minutos para hablar del tema que desee, siempre que respete las normas básicas del decoro. Esta es una gran oportunidad para dejar constancia de comentarios y resaltar cuestiones que el Consejo no conocía anteriormente.

Los diversos comités del Council también son una gran oportunidad para que los residentes vengan y escuchen discusiones en profundidad sobre próximas leyes, proyectos, casos de rezonificación y otros puntos de interés. Estos horarios y agendas se pueden consultar en la página web del City Council.

Mantente en contacto

Asegúrate de estar suscrito a todas las páginas de redes sociales del City Council para estar al tanto de lo que está sucediendo en tu ciudad y cómo puedes ser voluntario. Ayúdanos a mantener hermosos los 99 vecindarios de Birmingham.

@citycouncilbham
¡Visítanos en Facebook,
Instagram, X,
y YouTube!



**Gracias
por leer**